



**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de. **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Josef Waldvogel, **für den übrigen Inhalt:** A. Stähle, Stockach, **Druck:** Primo Verlag Stockach, A. Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

### Helferfest Rossfest

Alle Mitwirkenden, die in irgendeiner Weise zu Gelingen des diesjährigen Rossfestes beigetragen haben, sind herzlich zum Helferfest eingeladen.

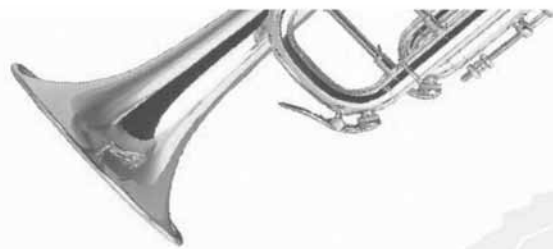
**Termin: Samstag, 13. November 2010**, ab 19.00 Uhr in der Schwarzwaldhalle.

Dank der beispielhaften Gemeinschaftsleistung wurde das diesjährige Rossfest wieder zu einer einzigartigen Werbung für St. Märgen und unsere Region. Als kleine Anerkennung möchte die Gemeinde zu einem gemütlichen Abend einladen, bei dem nochmals Bilder und Filme vom Rossfest gezeigt werden.

### Wieder ist es soweit: Irischer Abend mit ROON

ROON, das ist irische Musik von ihrer besten Seite. Das weiß man in St. Märgen schon seit dem mehr als ausverkauften ROON-Konzert im letzten Jahr. Das Trio - bestehend aus Yael Birger (Flutes, Whistles, Melodica und Vocals), Martin Walter (Guitar) und Valentin Helling (Violin und Bodhrán) - präsentieren traditionelle irische Reels, Jigs, Polkas oder Hornpipes in höchster Perfektion und Virtuosität. Dabei lassen sie behutsam Elemente aus Jazz, Klezmer, Balkanmusic sowie Rhythmen und Grooves aus Lateinamerika und der Populärmusik einfließen. Heraus kommt packende, energiegeladene Musik, die das Publikum sofort mitreißt. Passend zur Musik wird wieder das legendäre Guinness ausgeschenkt und somit ist alles für einen höchst vergnüglichen Abend vorbereitet. Außerdem gibt es noch wie beim letzten Mal die eine oder andere musikalische Überraschung.

**Samstag, 20. November**, 20.00 Uhr, St. Märgen, Jugendstilsaal der Goldenen Krone, Eintritt 10,- Euro nur an der Abendkasse, Reservierung möglich unter Tel. 07669 921233.



*Ein Konzertprogramm  
quer durch Europa*

# 07.11.2010

**Mit Werken von  
Charpentier, Bach,  
Mozart und Telemann**

**19.30 Uhr  
Pfarrkirche  
St. Märgen**



**Simon Schäfer, Trompete  
Uraniah Keil, Orgel**

## Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus.

Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.



## WICHTIGE TELEFON-NUMMERN · EINRICHTUNGEN U. ADRESSEN

### ÄRZTLICHER NOTDIENST

#### Ärztlicher Notfalldienst an den Wochenenden und Feiertagen:

Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis:  
Tel. 0761 8099800

#### Zahnärztliche Notrufnummer an den

Wochenenden und Feiertagen:  
0180 3222555 45

**Rettungsdienst:** Tel. 19222  
(ohne Vorwahl)

### APOTHEKE

#### Samstag, 06.11.2010

Kloster-Apotheke Oberried, Hauptstr. 9  
79254 Oberried, Breisgau, Tel.: 07661 2766  
Münster-Apotheke, Scheuerlenstr. 20  
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt),  
Tel.: 07651 922660

#### Sonntag, 07.11.2010

Kloster-Apotheke St. Märgen, Wagensteigstr. 11  
79274 St. Märgen, Tel.: 07669 219  
Park-Apotheke, Kirchplatz 7  
79853 Lenzkirch, Tel.: 07653 290

#### Montag, 08.11.2010

Kloster-Apotheke St. Märgen, Wagensteigstr. 11  
79274 St. Märgen, Tel.: 07669 219  
See-Apotheke Schluchsee, Fischbacher Str. 11  
79859 Schluchsee, Tel.: 07656 593

#### Dienstag, 09.11.2010

Marien-Apotheke, Am Hirschenbuckel 4  
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt), Tel.: 07651 7375  
St. Blasius-Apotheke, Lärchenstr. 2  
79256 Buchenbach, Breisgau, Tel.: 07661 7230

#### Mittwoch, 10.11.2010

Scheffel-Apotheke, Untere Hauptstr. 8  
79843 Löffingen, Tel.: 07654 91060  
St. Gallus-Apotheke, Hauptstr. 17  
79199 Kirzarten, Breisgau, Tel.: 07661 5047

#### Donnerstag, 11.11.2010

Schauinsland-Apotheke, Moosmattenstr. 5  
79117 Freiburg (Kappel), Tel.: 0761 6008186

Stadt-Apotheke Neustadt, Hauptstr. 6  
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt),  
Tel.: 07651 933880

#### Freitag, 12.11.2010

Apotheke an der Kronenbrücke, Schreiberstr. 20  
79098 Freiburg (Innenstadt), Tel.: 0761 35410  
Eulogius-Apotheke, Freiburger Str. 1  
79853 Lenzkirch, Tel.: 07653 6323

#### Öffnungszeiten Kloster-Apotheke St. Märgen,

Tel. 2 19: Mo. - Sa., 08.30 - 12.30 Uhr;  
Mo., Di., Do., Fr., 14.30 - 18.00 Uhr.  
**Mittwochnachm. geschlossen.**

### SONSTIGE HILFSDIENSTE

**Babysitterdienst:** Telefon 07669 719

**Notdienst für Strom:** EnBW Regional AG,  
Regionalzentrum Rheinhausen,  
Tel. 0800 3629477

#### Mobiler Sozialer Dienst

(Pflegedienst des DRK): Behandlungspflege, Grund-  
pflege, Hauswirtschaftliche Hilfe, Vermittlung ander-  
er Hilfen...; Ansprechpartner/Einsatzleitung:  
Anni Schwer,  
Tel. 07660 920353 oder 0175 2244311.

**Fachstelle Sucht (bwlv):** Beratung, Behandlung,  
Prävention. Adolph-Kolping-Str. 19,  
79822 Titisee-Neustadt, Tel. 07651 2422,  
Hauptstelle Freiburg: Tel. 0761 156309-0.

#### Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e.V.:

Grund- und Behandlungspflege,  
Hilfe im Haushalt,  
Beratung, Betreuung und Begleitung,  
Telefon 07661 98680, rund um die Uhr erreichbar.

**Einsatz Dorfhelferin:** 07661 7077

#### Essen auf Rädern:

Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald,  
Tel. 07651 911843

**Hospizgruppe Dreisamtal:** 07661 3139.

#### Rechtsanwalt-Notdienst:

Tel. 0172 7451940 (18.00 - 08.00 Uhr).  
Samstags, sonn- und feiertags rund um die Uhr).

**Integrationsfachdienst:** Beratungsstelle für  
schwerbehinderte, psychisch erkrankte und hör-  
behinderte ArbeitnehmerInnen und deren Arbeitge-  
ber. Holzmarkt 8, Freiburg,  
Tel. 0761 36894500, Fax: 0761 36894455.

#### Tageselternverein Dreisamtal/ Hochschwarzwald:

Sprechzeiten Hochschwarzwald: Mo., 14.30 - 16.30  
Uhr und nach Vereinbarung, Rathaus Neustadt,  
Nebengebäude 2. Stock, Tel. 07651 972051,  
tagesmuetter-hsw@gmx.de.

**Landwirtschaftlicher Betriebshelferdienst**  
Südbaden e.V., St. Ulrich: Tel. 07602 9101-26

#### Polizei-posten Hinterzarten:

Rathausstraße 6, 79856 Hinterzarten,  
Telefon 07652 91770, Fax 07652 917729,  
Email: pp.hinterzarten@pdf.r.bwl.de

#### Bestattungen Horizonte Dreisamtal:

Alfred Schwär, St. Peter, Tel. 07660 9208050

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen, Pfarrbüro,**  
Tel. 9103-0, Öffnungszeiten, Mo.: 09.30 - 11.30 Uhr,  
Di.: 17.00 - 19.30 Uhr, Mi./Fr.: 08.30 - 11.30 Uhr

#### Öffnungszeiten des Kindergarten

**St. Michael,**  
Tel. 4 70: Montag bis Freitag 07.30 - 13.30 Uhr,  
Dienstag und Donnerstag 14.00 - 17.00 Uhr

#### Pfarrbücherei:

Donnerstag, 16.00 - 18.00 Uhr,  
Samstag, 18.00 - 19.00 Uhr

#### Öffnungszeiten im Rathaus St. Märgen (06.11. - 12.11.2010)

##### Bürgermeisteramt:

Montag, Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch, Freitag	08.00 - 12.00 Uhr, <b>nachmittags geschlossen</b>

##### Gemeindekasse:

Montag	08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr
Di., Mi., Fr.	08.00 - 12.00 Uhr, <b>nachmittags geschlossen</b>

##### Tourist-Information:

Mo. - Fr.	09.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 17.00 Uhr
-----------	-----------------------------------------



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Bebauungsplan mit örtlichen Bauvorschriften „Beim Klausen II“

Die Gemeindevertretung der Gemeinde St. Märgen hat am 10. Juli 2010 in öffentlicher Sitzung beschlossen, den Bebauungsplan mit örtlichen Bauvorschriften „Erweiterung Gewerbegebiet Beim Klausen“ gemäß § 2 Abs. 1 BauGB aufzustellen. Der Bebauungsplan erfährt eine Namensänderung und wird als Bebauungsplan „Beim Klausen II“ fortgeführt. Die Gemeindevertretung hat in öffentlicher Sitzung am 26.10.2010 beschlossen, eine frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB durchzuführen.

#### Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung

Die Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung findet in Form einer Planaufgabe beim Bürgermeisteramt St. Märgen Rathausplatz 6, Hauptamt, vom

**11. November bis einschließlich 15. Dezember 2010**

während der üblichen Öffnungszeiten statt. Dabei wird Gelegenheit zur Äußerung und zur Erörterung der Planung gegeben.

Betroffen sind das Flurstück 112 und die östlichen Teile der Flurstücke 93/1 und 104. Für den Planbereich ist das Plankonzept vom 26.10.2010 maßgebend und ergibt sich aus folgendem Kartenausschnitt:

#### Ziele und Zwecke der Planung

Anlass und Erforderlichkeit der Planung:

In der Gemeinde St. Märgen stellt sich das Angebot an Gewerbeflächen als schwierig dar. Im Rahmen der Flächennutzungsplanung stellte sich eine Fläche im Bereich „Beim Klausen“ als geeignet dar. Aufgrund des konkreten Bedarfs an Flächen für ortsansässige Betriebe soll nun das bereits aufgesiedelte Gewerbegebiet „Beim Klausen“ im vorliegenden Verfahren erweitert werden. Nach gründlicher Vorprüfung der technischen Erschließbarkeit und in diesem Zusammenhang insbesondere auch der ökonomischen Machbarkeit und Verwertbarkeit dieses Entwicklungsprojekts, hat der Gemeinderat von St. Märgen beschlossen, zur rechtlichen Prüfung und Sicherung der Planung einen Bebauungsplan aufzustellen.

Planungsinhalte:

Der vorliegende Bebauungsplan dient der rechtlichen Sicherung eines kleinteiligen Gewerbegebiets mit ortstypischer Wohnnutzung durch Betriebseigner. Hierbei ist insbesondere auf die bestehende Nutzung, die spezielle Erschließungssituation und Höhenlage der baulichen Nutzungen sowie auf die planungs- und naturschutzrechtlichen Erfordernisse bezüglich des Orts- und Landschaftsbildes einzugehen.



### Personelle Veränderungen bei der Gemeinde St. Märgen

Aufgrund Ausscheidens von Hauptamtsleiter und Grundbuchratschreiber Heinrich Fehrenbach ergeben sich ab 01. November 2010 folgende Änderungen:

#### Hauptamt

Herr Frank Simon wird ab 01.11.2010 die Aufgaben des Hauptamts wahrnehmen.

#### Rechnungsamt

Das Rechnungsamt wird ab 01. Dezember 2010 von Michael Faller übernommen.

Bis zu diesem Zeitpunkt wird jedoch Frank Simon noch Ansprechpartner für das Rechnungsamt sein.

#### Grundbuchamt St. Märgen

Die Aufgaben des Grundbuchamts übernimmt der Grundbuchratschreiber der Gemeinde Buchenbach, Herr Friedbert Maier. Er ist künftig Ihr Ansprechpartner für die Angelegenheiten des Grundbuchamtes der Gemeinde St. Märgen. Sie können Herr Maier im Bürgermeisteramt Buchenbach (Zimmer Nr. 6), Tel. 07661 3965-22, E-Mail [F.Maier@Buchenbach.de](mailto:F.Maier@Buchenbach.de) erreichen. Stellvertreterin des Grundbuchratschreibers bleibt nach wie vor Frau Thekla Waldvogel. Sie ist unter Tel.: 07660 9118-27 oder [standesamt@st-maergen.de](mailto:standesamt@st-maergen.de) erreichbar.

## Müllabfuhr - Behälterwechsel rechtzeitig anzeigen

Wenn Sie für das nächste Jahr eine andere Gefäßgröße wünschen, eine Entsorgungsgemeinschaft bilden wollen oder andere Änderungswünsche haben, sollten Sie dies bis spätestens 05. Dezember 2010 bei der Gemeindeverwaltung, Rechnungsamt, anmelden. Hier erhalten Sie auch die entsprechenden Formulare (Erklärungsbogen). Für Änderungen während des Jahres wird eine Verwaltungsgebühr erhoben.

## AUS DEM GEMEINDERAT

### Aus dem Gemeinderat

#### Bekanntgabe Beschlüsse aus nö. Sitzung

a) Bürgermeister Waldvogel informierte über Personalentscheidungen, die in nichtöffentlicher Sitzung vom Gemeinderat entschieden wurden.

Zum 01. November 2010 übernimmt Frank Simon die Stelle des Hauptamts. Die danach frei werdende Stelle des Rechnungsamtsleiters übernimmt Michael Faller, welcher beim Rechnungsamt der Gemeinde Kirchzarten beschäftigt ist.

Sein Dienstantritt erfolgt zum 01. Dezember 2010.

b) Eine Verpachtung der Schulhausdachfläche wird derzeit nicht gewünscht. Zunächst müsse eine Neueindeckung vorgenommen werden.

Eine entsprechende anfrage wurde deshalb abschlägig beschieden.

#### Finanzielle Förderung der Tageseltern und des Tageselternvereins Dreisamtal-Hochschwarzwald e.V. durch die Gemeinde St. Märgen

Seit Oktober 2005 existiert der Tageselternverein Dreisamtal-Hochschwarzwald.

Bisher wurde dieser von allen betroffenen Gemeinden mit einem einmaligen Zuschuss im Jahre 2008 in Höhe von 0,10 Euro je Einwohner für die Schaffung einer 400 Euro-Stelle gefördert. Neben der Betreuung in Einrichtungen kommt dem Angebot von Tageseltern (= Tagespflegepersonen) - insbesondere vor dem Hintergrund der Einführung eines Rechtsanspruchs zur Betreuung von unter Dreijährigen ab 2013 und der vorgegebenen Plangröße von 34 % aller Kinder - besondere Bedeutung zu.

Tagespflegepersonen können in der Regel flexibler auf die Nachfragewünsche der Eltern reagieren und sind auch ergänzend zu bestehenden Betreuungseinrichtungen zu sehen. Tageseltern erheben nach Angaben des Tageselternvereins Dreisamtal-Hochschwarzwald derzeit einen Stundensatz von 6 Euro pro Kind, durchschnittlich betreuen Tageseltern 2,2 Kinder. In Anbetracht dessen, dass in diesem Betrag auch Raum- und Betriebskosten enthalten sind, bedarf es einer Unterstützung durch die Gemeinden des Bereiches Dreisamtal-Hochschwarzwald.

Für den Kindergarten St. Michael in St. Märgen liegt der Zuschussbedarf laut Haushaltsplan 2010 bei 87 405 Euro (Ergebnis 2008: 78 211 Euro, dies entspricht bei einer durchschnittlichen Belegung mit 73 Kindern einem monatlichen Zuschussbedarf von 1 071,38 Euro.

Eine Arbeitsgruppe der betreffenden Gemeinden hat mit dem Verein entsprechende

Gespräche geführt und ist nach einer gemeinsamen Sitzung aller betroffenen Bürgermeister zu folgenden Ergebnissen gekommen:

#### 1. Finanzielle Förderung der Tageseltern

- Gewährung eines Gemeindegeldzuschusses von 1,50 Euro/Kind und Stunde bei einer maximalen Betreuungszeit von 30 Stunden/Woche und Kind. Die geförderte Betreuungszeit dient nur der Vereinbarkeit von Ausbildung/Beruf und Familie und liegt in der Regel von Mo. - So. von 07.00 - 18.00 Uhr - über Ausnahmen entscheidet die Gemeinde nach vorheriger Anhörung.

Bedingung für eine finanzielle Förderung ist die Mitgliedschaft der Tageseltern im Tageselternverein Dreisamtal-Hochschwarzwald.

#### 2. Finanzielle Förderung des Tageselternvereins Dreisamtal-Hochschwarzwald

Die jährliche Unterstützung der Gemeinde St. Märgen wurde in Höhe von 0,20 Euro pro Einwohner vorgeschlagen. Für alle Dreisamtal- und Hochschwarzwaldgemeinden entspräche dies 11 963,20 Euro/Jahr.

Darüber hinaus erhält der Verein noch vom Land und dem Landkreis Mittel in Höhe von jeweils ca. 11 000 Euro/Jahr.

Dafür garantiert der Verein zahlreiche Leistungen, die in einem Flyer aufgelistet sind: Der Gemeinderat beschloss einstimmig, mit Wirkung zum 01. Januar 2011 die finanzielle Förderung der Tageseltern und des Tageselternvereins Dreisamtal-Hochschwarzwald e.V. und stimmte dem entsprechenden Kooperationsvertrag zu.

#### Erweiterung des Gewerbegebietes „Beim Klausen II“

#### Entwurfsbilligung und Beschluss der Frühzeitigen Beteiligung der Behörden und der Öffentlichkeit

Stadtplaner Bernd Fahle vom Büro Fahle Stadtplaner Partnerschaft, Freiburg, erläuterte in einer POWER-Point Präsentation den ersten Vorentwurf für die Erweiterung des Gewerbegebietes Klausen, nachdem der Gemeinderat am 21. Juli 2010 in öffentlicher Sitzung die Aufstellung des Bebauungsplans „Erweiterung Gewerbegebiet beim Klausen“ beschlossen hatte.

Bernd Fahle zitierte auch Details aus dem erforderlichen Umweltbericht, der vom Planungsbüro bereits erstellt worden ist.

Unter Vorsitz von Bürgermeister-Stellvertreter Christoph Löffler billigte der Gemeinderat einstimmig den Entwurf und eine frühzeitige Beteiligung der Behörden und der Bevölkerung.

Die Träger öffentlicher Belange sowie die Bevölkerung hat dann während der Offenlage der Planunterlagen die Möglichkeit zur Information.

(siehe Bekanntmachung an anderer Stelle im Amtsblatt).

#### Stellungnahme zu Bauanträgen

Ein Antrag lag nicht vor.

Bürgermeister Waldvogel gab lediglich zur Kenntnis, das der Antrag auf Errichtung eines Funksendemastes im Bereich Schweighöhe 7, welcher bereits im Juli 2009 vom Gemeinderat behandelt worden ist, in einer der kommenden Sitzungen nochmals auf der Tagesordnung stehen wird, wenn die Stellungnahme der Baurechtsbehörde zu einem eingereichten Widerspruch der Gemeinde vorliegt.

#### Bekanntgaben

a) Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald als Rechtsaufsichtsbehörde hat mit Verfügung vom 18.10.2010 die Bestätigung gemäß § 114 Abs. 5 Satz 2 GemO erteilt, und den Abschluss des Prüfungsverfahrens über die überörtliche Prüfung der Haushalts-, Kassen- und Rechnungsprüfung für die Haushaltsjahre 2004 bis 2007 erklärt. Gemäß § 43 Abs. 5 der Gemeindeordnung muss der Gemeinderat darüber unterrichtet werden.

b) Die EnBW hat eine Initiative zur E-Mobilität speziell für alle Städte und Gemeinden im Land gestartet. Sie erweitert damit ihre Forschungsaktivitäten zur Förderung der E-Mobilität. Über das Projekt will sie das Mobilitäts- und Ladeverhalten in ländlichen Regionen analysieren. Ziel der Mitte September gestarteten Initiative ist es, die dazu gehörige Infrastruktur für ein landesweites Konzept zu entwickeln.

Städte und Gemeinden mit einer Größe von bis zu 10 000 Einwohnern können ein E-Bike und eine Ladestation zum Teilnahmepreis von 2 490 Euro zzgl. MwSt. erwerben. Im Preis inbegriffen ist für jede Ladestation ein Ökostromzertifikat von 200 Kilowattstunden. Der Marktpreis des Pakets liegt bei rund 4 900 Euro netto. Im Gegenzug erklären sich die Kommunen bereit, regelmäßig Fragebogen über Mobilitätsmuster und Ladeverhalten zu beantworten, die zusammen mit den in den EnBW-Ladestationen gespeicherten Informationen zu Forschungszwecken ausgewertet werden. Das Projekt dauert 18 Monate und wird offiziell im Frühjahr 2011 starten. Eine Entscheidung über eine Teilnahme wurde jedoch noch nicht getroffen.

c) Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald hat die Gemeinde nochmals

auf das Flüchtlingsaufnahmegesetz (FlüAG) hingewiesen und mitgeteilt, dass sich die Situation der Unterbringung von Flüchtlingen keineswegs entspannt habe. Der Landkreis ist weiterhin auf die aktive Unterstützung der Gemeinden angewiesen, da der Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald keine eigenen Unterbringungsmöglichkeiten hat. Die Belegkapazität der Unterkünfte des Landkreises ist mit der Zuweisung für Oktober 2010 erschöpft. Die Quote für November 2010 kann aller Voraussicht nur dadurch erfüllt werden, weil eine Kreisgemeinde eine Wohnung für den Personenkreis der Flüchtlinge zur Verfügung stellt.

Die Landesaufnahmestelle in Karlsruhe, die für die zentrale Verteilung der Flüchtlinge auf Kommunen und Kreise in Baden-Württemberg zuständig ist, teilte mit, dass dort derzeit ca. 300 Asylbewerber pro Woche aufgenommen werden. Auch dort hat die Belegung einen "kritischen" Punkt erreicht.

In seiner Halbjahresbilanz gab Innenminister Heribert Rech bekannt, dass die Flüchtlingszugänge um 31 % im Vergleich zum Vorjahreszeitraum gestiegen sind und auch weiterhin mit zunehmenden Flüchtlingszahlen zu rechnen ist. Der Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald welcher zur Aufnahme der Personen

nach dem Flüchtlingsaufnahmegesetz verpflichtet ist, bittet nochmals, mögliche freie Objekte (z.B. auch Pensionen oder größere Wohnungen) zu benennen. Der Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald wird sich dann direkt mit den Eigentümern in Verbindung setzen.

Sofern entsprechende Objekte bekannt sind, kann man sich an die zuständige Fachbereichsleiterin, Frau Lotze (Tel.: 0761 2187-2300 oder per E-Mail: [andrea.lotze@lkbh.de](mailto:andrea.lotze@lkbh.de)) oder den zuständigen Fachgruppenleiter, Herr Gwarys (Tel.: 0761 2187-2340 oder per E-Mail: [matthias.gwarys@lkbh.de](mailto:matthias.gwarys@lkbh.de)) wenden.

## Für unsere Mitbürger NOTIERT

### Unsere Jubilare im November 2010

#### 09.11.

Martin Schuler, Thurner 9  
72 Jahre

#### 10.11.

Agathe Fehrenbach, Waldweg 4  
75 Jahre

#### 10.11.

Erika Schandelmaier, Glashütte 18  
71 Jahre

#### 11.11.

Rosa Lange, Feldbergstr. 15  
85 Jahre

#### 14.11.

Günther Reiser, Waldweg 9  
72 Jahre

#### 22.11.

Liselotte Ludwigs, Feldbergstr. 20  
76 Jahre

#### 28.11.

Peter Beha, Klausenweg 20  
82 Jahre

#### 28.11.

Hubert Schuler, Mattenweg 1  
70 Jahre

#### 30.11.

Oskar Hermann, Hornberg 7  
86 Jahre

Die Gemeinde gratuliert herzlich und wünscht alles Gute.

### Fundbüro

- 1 Matchsack mit Kleidungsstücken, gef. im Oktober 2010 an der Tankstelle
- 1 Rosenkranz, gefunden am 28.10.2010, auf dem Parkplatz vor dem Rathaus

### Schneeräumung

Wer kann die Schneeräumung vom Josef-Siebold-Weg zum Kindergarteneingang übernehmen. Je nach Schneefall während dem Kindergartenbetrieb von Mo. - Fr. ab 07.00 Uhr. Meldungen an Pfarrbüro (Tel. 9103-30) oder Gemeindeverwaltung (Tel. 9118-0).

### Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg - Regionalzentrum Freiburg

Der nächste **Sprechtag** der Deutschen Rentenversicherung im Rathaus Titisee-Neustadt ist am **Mittwoch, den 10. November 2010**.

Sprechzeiten: 08.30 - 12.00 Uhr und 13.30 - 15.30 Uhr. Anmeldung im Rathaus Titisee-Neustadt unter Tel. 07651 206-0 erforderlich! Auskunft- und Beratungsstelle Freiburg, Heinrich-von-Stephan-Straße 3, 79100 Freiburg, Tel. 0761 20707-11.

### Todesfall - Versorgt über den Partner?

Hinterbliebenenleistungen - Wer? Wann? Wie lange? Einkommensanrechnung - Abfindung bei Wiederheirat - Rentensplitting - Die Alternative?

**Termin: Donnerstag, 18.11.2010, 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr.**

Ort: Deutsche Rentenversicherung, Baden-Württemberg, Heinrich-von-Stephan-Str. 3, 79100 Freiburg, Tel. 0761 20707-0, Fax 0761 20707-110. Die Teilnahme ist selbstverständlich kostenlos. Um Anmeldung wird gebeten.

### Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald

**Fachbereich Veterinärwesen informiert:** Aufgrund eines Erlasses des Ministeriums für Ländlichen Raum, Ernährung und Verbraucherschutz Baden-Württemberg wird darauf hingewiesen, dass es in den vergan-

genen Jahren immer wieder zur Invasion von mit Varroa-Milben parasitierten Bienen aus zusammenbrechenden Völkern in bereits behandelte und gesunde Bienenvölker kam. Dies kann nur durch eine bessere Abstimmung der Behandlungszeiten vermieden werden. Das Bekämpfungskonzept sieht eine Bekämpfung im Dreierpack vor. Im Frühjahr: mehrmalige Drohnenbrutentnahme und Ablegerbildung. Im Spätsommer: zwei Behandlungen mit Ameisensäure oder Thymol. Im Spätherbst: eine Träufelbehandlung. Nachdem bis spätestens 31.07. eine Stoßbehandlung gegen die Varroa-Milbe mit Ameisensäure bzw. mit einem Thymol-Präparat zumindest von Wirtschaftsvölkern durchgeführt worden ist und die Dauerbehandlung mit Ameisensäure bzw. mit einem Thymol-Präparat bis spätestens 31.08. erledigt wurde, steht jetzt die Winterbehandlung an. Die Winterbehandlung sollte bis spätestens zum 30. November durchgeführt werden. Dabei ist es entscheidend, dass die Völker keine gedeckelte Brut enthalten. Als Behandlungsmittel wird im „Varroa-Bekämpfungskonzept Baden-Württemberg“ ein Oxalsäure-Präparat empfohlen. Grundsätzlich dürfen nur zugelassene Mittel verwendet werden. Einzelheiten können dem Falblatt der Imkerverbände „Varroa-Bekämpfungskonzept Baden-Württemberg“ entnommen oder über die Landesanstalt für Bienenkunde in Hohenheim und die Fachberater erfahren werden.

### Schneidern am Wochenende

An einem Wochenende, in gemüthlicher Atmosphäre, wollen wir uns ganz dem Schneidern und Nähen widmen. Wie wär's mit einem neuen guten Stück für diesen Winter? Natürlich kann auch etwas ganz anderes genäht werden: Vorhänge, Sofakissen... Anfänger und Fortgeschrittene sind herzlich willkommen.

Leitung: Sabine Ullrich. Bitte bringen Sie mit:

- Schnitt, Stoff, Nähutensilien, Nähmaschine
- Am **11. November** von 18.00 bis 20.00 Uhr und am **Samstag, 12. November** von 09.00 bis 17.00 Uhr, St. Märgen, Schule, Aula

**Töpfern macht Spaß!**

Der Kurs möchte alle Kinder ab 7 Jahre ansprechen, die Freude am Gestalten und kreativen Tun haben. Wir töpfeln mit verschiedenen Tonsorten, aus denen schöne Dinge (z.B. Tiere, Dosen, Stifthalter, Schalen) entstehen. Nach dem ersten Brand können mit Glasurfarben bunte Akzente gesetzt werden. Ich freue mich auf Euch! Die Materialkosten betragen 10 Euro und werden im Kurs abgerechnet.

Leitung: Rosemarie Bee

- 4 Termine freitags **ab 19. November** von 16.30 bis 18.00 Uhr, Schule St. Märgen, Werkraum

**Maskenspiel - Wochenendkurs**

Im Zustand der inneren Entspannung und Leere werden wir die Grundprinzipien des Maskenspiels kennen lernen. Durch verschiedene einfache Gangarten und Körper-

haltungen wird die Maske "geweckt". Es entsteht eine wunderbare Ausdrucksfähigkeit der Spielerinnen und Spieler. Mit ganz einfachen Improvisationen ergeben sich klare Szenen aller erdenklichen Art. Es sind keine Vorkenntnisse nötig. Der Workshop eignet sich auch für diejenigen, die schon Theatererfahrung haben, um die Körperausdrucksfähigkeit zu stärken. Leitung: Anja Fallner. Bitte mitbringen: schwarze Kleidung, schwarze Socken oder Turnschlappchen und eine Isomatte. Die Kosten für eine neutrale Maske in Höhe von 3 Euro werden im Kurs erhoben.

- **Samstag, 20. und Sonntag, 21. November**, jeweils von 10.00 - 15.00 Uhr, Schule St. Märgen, Aula

**Aber bitte mit Sauce! - Ein Kurs mit dem Kochprofi Thomas Eckert**

Sie sind cremig, luftig, pikant, fruchtig, leicht oder deftig. Sie werden gerührt, geschlagen,

passiert oder montiert. Sie betören die Nase, zergehen auf der Zunge und amüsieren den Gaumen. Sie werden aufgestippt, gelöffelt und geschleckt. Saucen sind das i-Tüpfelchen der meisten Gerichte, Genuss und Herausforderung zugleich! Unter anderem bereiten wir zu: Krosse Entenbrust an Orangensauce, Geschmorte Hasenkeule an Thymianjus, Schweinemedallions mit Senf-Sauce und Orangen mit Zimt-Sabayon. Kursgebühr: 20 Euro und zusätzlich etwa 12 Euro für Lebensmittel

- Am **Donnerstag, 25. November** von 18.30 - 22.00 Uhr, Schule St. Märgen, Küche

**Anmeldungen** für alle Kurse nimmt die VHS in St. Märgen, Telefon 07669 486 oder per Fax unter 07669 9218007 entgegen!



## TOURIST-INFORMATION

**Veranstaltungen****Donnerstag, 04.11.2010**

15.00 - 17.00 Uhr, St. Märgen, Galerie "ars alta"

**Kalligrafieausstellung - Formen der Achtsamkeit**

Kalligrafieausstellung "Formen der Achtsamkeit" bis 29.01.2011 - Öffnungszeiten: Do., Fr., Sa., 15.00 - 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Freitag, 05.11.2010**

15.00 - 17.00 Uhr, St. Märgen, Galerie "ars alta"

**Kalligrafieausstellung - Formen der Achtsamkeit**

Kalligrafieausstellung "Formen der Achtsamkeit" bis 29.01.2011 - Öffnungszeiten: Do., Fr., Sa., 15.00 - 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Samstag, 06.11.2010**

15.00 - 17.00 Uhr, St. Märgen, Galerie "ars alta"

**Kalligrafieausstellung - Formen der Achtsamkeit**

Kalligrafieausstellung "Formen der Achtsamkeit" bis 29.01.2011 - Öffnungszeiten: Do., Fr., Sa., 15.00 - 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Sonntag, 07.11.2010**

10.00 - 13.00 Uhr, St. Märgen, Kloster-Museum, Rathausplatz 1

**Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**

Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Fallner, Sonderausstellungen: "Schwarzwaldlandschaften" Prof. Gustav Traub (1885 - 1995), Maler und Grafiker, Führung um 11.00 Uhr, Eintritt 3,00 Euro, unter 15 Jahre Eintritt frei, Führungen zzgl. 2,00 Euro

**Sonntag, 07.11.2010**

19.30 Uhr, St. Märgen, Pfarrkirche

**Konzert für Trompete und Orgel**

Simon Schäfer, Trompete und Uraniah Keil, Orgel spielen ein Programm "Quer durch Europa". Es werden Werke u.a. von Bach, Telemann, Mozart und Torelli erklingen. Freuen Sie sich auf ein festliches Konzert der besonderen Art! Eintrittskarten zu 10 Euro / erm. 7 Euro an der Abendkasse

**Gästeehrung**

Am 25. Oktober 2010 wurden 3 Ehepaare von Franziska Schwer, Tourist-Information St. Märgen, geehrt. Die Ehepaare Gabi und Paul Müller aus Trier und Helga und Paul Nörthing aus Neuwied reisen bereits **seit 30 Jahren** in den Hochschwarzwald zu Familie

Kreutz auf den Kreuzhof. Birgit und Joachim Schütz reisen **seit 25 Jahren** zu Familie Kreutz. Die Gäste lernten sich in ihrem Urlaub in St. Märgen kennen und treffen sich jedes Jahr auf dem Kreuzhof wieder. Nach der Ehrung erwartete die Paare als kleine Überraschung von Familie Kreutz eine Kutsche, die sie bis zum Neuhäusle brachte - die Kutschfahrt war schon lange ein Wunsch der Gäste, der zu ihrem Jubiläum erfüllt wurde. Die Hochschwarzwald Tourismus GmbH und die Gemeinde St. Märgen bedanken sich für die Treue und Verbundenheit und wünschen noch viele angenehme Aufenthalte in St. Märgen! Ein Dank geht auch an die engagierten Gastgeber!



## KIRCHEN

### Da steckt noch mehr drin - Eine Nuss und viele Heilige

Am **Sonntag, 07. November**, laden wir alle Familien und Kinder und die ganze Pfarrgemeinde um 10.00 Uhr zu einem Familiengottesdienst in die Pfarrkirche ein. Der Gottesdienst wird vom Kinderchor unter Leitung von Herrn Lambert Bumiller musikalisch mitgestaltet.

### Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

**Gottesdienste:**

**Sonntag, 07.11.**

18.00 Uhr Gottesdienst in der Klosterkirche in St. Märgen (Pfr. Wegner)

**Dienstag, 09.11.**

17.45 Uhr Ökumen. Hausgebet in der Hauskapelle des Geistlichen Zentrums St. Peter

### Altenwerk

**Liebe Seniorinnen und Senioren,**

die Zeit der Ausflüge ist für dieses Jahr zwar vorbei. Aber am **Montag, den 08. November 2010** um 14.00 Uhr treffen wir uns nun wieder bei Kaffee und Kuchen im Pfarrsaal. Da wird uns ein Nachwächter (den gibt es wirklich noch!) von seiner Arbeit erzählen.

Herzliche Einladung an alle Senioren, auch junge Senioren und Gäste sind willkommen.

### Katholische Frauengemeinschaft

Am **Mittwoch, den 10. November 2010** laden wir herzlich zu einem Besinnungsnachmittag in den Pfarrsaal ein. Beginn ist um 14.00 Uhr. Pfr. Engler aus Emmendingen wird in Begleitung von Pfr. Stefan Saum diesen Nachmittag unter dem Thema „Umgang mit der Hl. Schrift“ mit uns gestalten.

Über rege Teilnahme freut sich das kfd-Team.

## BERICHTE DER VEREINE

### Einladung zur Generalversammlung

Die Betzitglunki St. Märgen e.V. lädt alle Mitglieder und Freunde des Vereins zur **Generalversammlung** am **06. November 2010** um 20.11 Uhr im Hotel Löwen in St. Märgen ein.

Tagesordnungspunkte: Begrüßung durch den Vorstand, Tätigkeitsbericht des Schriftführers, Kassenbericht des Kassierers, Prüfungsbericht der Kassenprüfer und Entlastung des Kassenwarts, Entlastung der Vorstandschaft, Neuwahl der Vorstandschaft, Terminvorschau, 22 Jahre Betzitglunki - Jubiläum 2012, Wünsche und Anträge, Taufe eines neuen, aktiven Mitgliedes.

Über ein zahlreiches Erscheinen würden wir uns sehr freuen.

Die Vorstandschaft

### Sportverein St. Märgen

**Sonntag, 07.11.2010**

11.30 Uhr Frauen FC Schonach - SV St. Märgen

14.30 Uhr Herren TuS Bonndorf 2 - SV St. Märgen

### Landfrauenverein

**Weihnachtsmarkt 2010:** Wir laden herzlich ein, zum gemeinsamen Weihnachtskarten basteln, sticken, beschriften usw. am **Montag, 08.11.10** ab 14.00 Uhr im Rathaus. Wer eine neue Bastel-Idee hat, möchte sich bitte vorher melden, damit Material besorgt werden kann, Tel. 514. Wir freuen uns über viele „Bastlerinnen“!

**Alemannische Bühne mit dem Stück: „Nit ganz d Wohret“** am **Freitag, 17.12.2010** um

20.15 Uhr. Wir haben ein Kartenkontingent vorreserviert und laden hiermit alle Landfrauen mit Partner herzlich ein. Um baldige verbindliche Anmeldung bei Waltraud Saier, Tel. 514 bitten wir herzlich. Nähere Infos über das Stück gibt es unter: [www.alemannische-buehne.de](http://www.alemannische-buehne.de). Wir fahren mit Privat-PKW und bilden Fahrgemeinschaften.

**Bezirksversammlung 2010:** Wir St. Märgener Landfrauen fahren zur diesjährigen Bezirksversammlung am **Mittwoch, 17.11.2010** nach Eisenbach. Die Veranstaltung beginnt um 14.00 Uhr in der Wolfswinkelhalle. Nach den Regularien wird Frau Boeni aus der Schweiz mit ihrem humorvollen kabarettistischen Beitrag für einen unterhaltsamen Nachmittag sorgen. Treffpunkt:

13.15 Uhr Dorfmitte (Fahrgemeinschaften), Zustieg in Richtung Thurner. Wer noch Mitfahrgelegenheit sucht, melde sich bitte beim Vorstandsteam. Bitte Kaffeegedeck mitbringen! Über zahlreiche Beteiligung würden wir uns sehr freuen.

Euer Vorstandsteam

### Termine der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen

**08. Nov.**

19.30 Uhr Probe, Gruppe Thurner

**09. Nov.**

19.30 Uhr Sitzung, Verwaltungsrat



## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### Die Gemeinde Kirchzarten sucht...

zum baldmöglichsten Zeitpunkt **2 pädagogische Fachkräfte** mit wöchentlich 27 und 30 Stunden befristet ab 01.01.2011 bis zum Ende des Kindergartenjahres 2010/2011 im Kindergarten Zarten. Bei entsprechenden Anmeldungen für das Kinderjahr 2011/2012 wird eine Weiterbeschäftigung in Aussicht gestellt. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 19.11.2010 an das Bürgermeisteramt Kirchzarten, Personalamt, Talvogteistr. 12, 79199 Kirchzarten. Informationen unter Tel. 07661 6835.

### Die Werkrealschule Dreisamtal bietet Tätigkeit als Pädagogische Assistentin / Pädagogischer Assistent

Die Stelle ist vom Ministerium für Kultus, Jugend und Sport zentral ausgeschrieben und steht bis zum 15.11.2010 unter „[www.lehrer-online-bw.de](http://www.lehrer-online-bw.de)“ im Netz. Interessenten können sich dort informieren. Bewerbungen sind an den Schulleiter der Werkrealschule Dreisamtal, Rektor Manfred Löffler, Giersbergstr. 33, 79199 Kirchzarten, zu richten.

### Wenn das Herz Alarm schlägt - DAK Freiburg informiert

Fragen rund um das Thema KHK - aber auch zu anderen Herzerkrankungen - beantworten Mediziner der DAK aus Anlass der Herz-



wochen vom **01. bis 05. November** (Montag bis Freitag) am Telefon. Zwischen 08.00 und 20.00 Uhr stehen die Experten allen Interessierten unter der Rufnummer 0180 1000743 zur Verfügung.

**Thema des Abends...**

am **10.11.2010** um 19.30 Uhr in der HELIOS Klinik Neustadt im Schulraum: „Kein Auskommen mit dem Einkommen?“ Tipps und Informationen zur Haushaltsplanung im Familienalltag. Der Abend ist kostenlos! Rückfragen: Telefon 07651 93990.

**Maschinenvorführung - Pfluglose Bodenbearbeitung in Mais**

Am **Donnerstag, 11.11.2010** um 10.00 Uhr, findet bei jedem Wetter in Freiburg-Mundenhof vom Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Fachbereich Landwirtschaft, eine Vorführung von Bodenbearbeitungsgeräten für einen pfluglosen Maisanbau statt. Eingesetzt werden verschiedene Grubber, Scheibeneggen, eine Spatenmaschine und Tiefenlockerer. Die Arbeitsqualität der Geräte wird erstmals bewertet. Es werden eben-

falls Schlegelhäcksler für die bei Pflugverzicht besonders wichtige Pflanzenhygiene vorgeführt. Die Vorführfläche wird ab der Abfahrt Freiburg-Lehen/Mundenhof auf dem Zubringer Autobahnausfahrt A 5 Freiburg-Mitte nach Freiburg ausgeschildert. Ein Imbiss ist vorhanden.

**Ende des redaktionellen Teils!**



**Wenn Sie mal wieder nicht**

**D E N W A L D**

**vor lauter**

**B Ä U M E N**

**sehen ...**

**Blättern Sie doch in den Primo Anzeigenseiten - dort werden Sie schnell fündig!**

**primo verlag**  
 Fachverlag für Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter

Meßkircher Straße 45  
 78333 Stockach  
 Tel. 07771/9317-11  
 Fax 07771/9317-40  
 anzeigen@primo-stockach.de  
 www.primo-stockach.de

© adm/DEKE

**UNVERHOFFT KOMMT OFT**

1 = I  
 2 = U  
 3 = F  
 4 = V  
 5 = H  
 5 = T  
 6 = O